



AMEA 702-V÷5602-V 170 kW÷1500 kW

Refrigeratori d'acqua per condensazione remota
 Watercooled liquid chillers for remote cooling
 Réfrigérateurs d'eau par condensation remote
 Flüssigkeitskühler wassergekühlt für fernkondensation
 Enfriadoras de agua para condensación remota
 Refrigeradores de água por condensação remota

VERSIONI

AMEA solo raffreddamento
AMEA/SSL solo raffreddamento super silenziosa

CARATTERISTICHE

- Compressori. Semiermetici a vite, con separatore olio incorporato, riscaldatore del carter, spia livello olio, protezione termica e rubinetti d'intercettazione.
- Evaporatore. Del tipo a mantello e fascio tubiero con due circuiti indipendenti sul lato refrigerante ed uno sul lato acqua.
- Sistema di controllo e di regolazione a microprocessore.
- Circuito frigorifero.
 Ciascuna unità include due circuiti frigoriferi indipendenti. Realizzato in tubo di rame, comprende per tutti i modelli i seguenti componenti: valvola di espansione termostatica con equalizzazione esterna, elettrovalvola sulla linea del liquido (pump down), filtro disidratatore, indicatore di liquido ed umidità, pressostati di alta e bassa pressione (a taratura fissa) e valvola di sicurezza.
- Circuito idraulico.
 Include: evaporatore, sonda di lavoro, sonda antigelo, sfiato aria e scarico acqua.



ACCESSORI MONTATI IN FABBRICA

IM Interruttori magnetotermici
RZ Parzializzazione continua dei compressori
HR Desurriscaldatore
HRT Recuperatore calore totale in serie
RF Rubinetto circuito frigorifero
FE Resistenza antigelo
SS Soft start
CP Contatti puliti

ACCESSORI FORNITI SEPARATAMENTE

MN Manometri alta/bassa pressione
CR Pannello comandi remoto
IS Interfaccia seriale RS 485
AG Antivibranti in gomma
AM Antivibranti a molla
FL Flussostato

PERSONALIZZAZIONI

GL Imballo in gabbia di legno per trasporti speciali

VERSIONS

AMEA cooling only
AMEA/SSL super silenced cooling only

FEATURES

- Compressors. Screw semihermetic, with built-in oil separator, crankcase heater, oil sight glass, thermal protection and intercepting valves.
- Evaporator. Shell and tube type, with two independent refrigerants circuits and one water circuit.
- Managing system and microprocessor regulation.
- Refrigerant circuit.
 Each unit includes two independent refrigerant circuits. Produced in copper tubing, all models have the following components: thermostatic expansion valve with external equalisation, electro valve on liquid line (pump down), filter-drier, level and humidity indicator, high and low pressure switches (with fixed setting) and safety valve.
- Water circuit.
 Includes: evaporator, temperature sensor, antifreeze sensor, manual air vent and water drain.

FACTORY FITTED ACCESSORIES

IM Magnetothermic switches
RZ Stepless regulation
HR Desuperheater
HRT Total heat recovery
RF Cooling circuit
FE Evaporator heater
SS Soft start
CP Potential free contacts

LOOSE ACCESSORIES

MN High and low pressure gauges
CR Remote control panel
IS RS 485 serial interface
AG Rubber vibration dampers
AM Spring shock
FL Flow switch

CUSTOMISATIONS

GL Packing in wooden crate for special transport.



AMEA 702-V ÷ 5602-V 170 kW ÷ 1500 kW



VERSIONS

- AMEA** uniquement refroidissement
- AMEA/SSL** uniquement refroidissement ultra silencieux

CARACTERISTIQUES

- Compresseur. À vis semihermétique, avec séparateur de l'huile incorporé, réchauffage de l'huile, voyant pour niveau de l'huile, protection thermique et robinets d'interception.
- Évaporateur. Échangeur à faisceaux de tuyaux avec deux circuits indépendants.
- Système de contrôle et de régulation à microprocesseur.
- Circuit frigorifique. Chaque unité comprend deux circuits frigorifiques indépendants. Réalisé en tuyau de cuivre, pour tous les modèles sont inclus les composants suivants: soupape d'expansion thermostatique avec égalisation externe, électrovanne sur la ligne liquide (pump down), filtre déshydrateur, voyant de liquide et d'humidité, pressostats de haute et basse pression (à calibrage fixe) et soupape de sécurité.
- Circuit hydraulique. Le circuit inclut: évaporateur, sonde de travail, sonde anti-gel, purge d'air manuel et vidange d'eau.

ACCESSOIRES MONTÉS EN USINE

- IM** Interrupteurs magnétothermiques
- RZ** Partialisation sans étages des compresseurs
- HR** Désurchauffeur avec récupération de 20%.
- HRT** Récupérateur chaleur totale
- RF** Robinet circuit frigo
- FE** Résistances antigel
- SS** Soft start
- CP** Contacts secs

ACCESSOIRES FOURNIS SEPARÉMENT

- MN** Manomètres haute/basse pression
- CR** Tableau de commandes à distance
- IS** Interface de série RS 485
- AG** Antivibreurs en caoutchouc
- AM** Antivibreurs à ressort
- FL** Contrôleur de débit

PERSONNALISATION

- GL** Emballage en caisse en bois pour transports spéciaux

AMEA 702-V ÷ 5602-V

BAUVARIANTEN

- AMEA** nur Kühlung
- AMEA/SSL** nur Kühlung, super schallisoliert

KONSTRUKTIONSMERKMALE

- Verdichter. Halbhermetisch schrauben mit intergriertem Ölabscheider und Carter Ölwanneheizung, Ölschauglas, thermischen Schutz und Rückschlagventilen.
- Verdampfer. Rohrbündel mit Kupferrohren, Mantel aus Kohlenstoffstahl. Zwei unabhängige Kältekreisläufe.
- Steuer- und Regelsystem mit Mikroprozessor.
- Schaltschrank. Ausgestattet mit: Hauptschalter als Lasttrennschalter in den Türen, Sicherungen, Birelais an Verdichtern, Schnittstellenrelais und Klemmenleiste für externe Ansteuerung.
- Wasserkreislauf. Bestehend aus: Verdampfer, Temperatur und Frostschutzfühler, manuellem Entlüftungsventil und Wasser Entladen.

WERK MONTIERTES ZUBEHÖR

- IM** Motorschutzschalter
- RZ** Stufenlose Regelung der Verdichter
- HR** Überhitzungsschutz
- HRT** Total Wärmerückgewinner seriell
- RF** Absperrventil
- FE** Begleitheizung
- SS** Sanftanlasser
- CP** Potentialfreie Kontakte

LOSE MITGELIEFERTEN ZUBEHÖRE

- MN** Hoch/Niedrigdruckmanometer
- CR** Fernbedienung die am Standort
- IS** Serielle Schnittstelle RS 485
- AG** Gummi Schwingungsdämpfer
- AM** Feder Schwingungsdämpfer
- FL** Strömungswächter

SONDERAUSFÜHRUNGEN

- GL** Verpackung in eine Holzkiste für Spezialtransporte



AMEA 702-V÷5602-V 170 kW÷1500 kW



VERSIONES

AMEA	Sólo enfriamiento
AMEA/SSL	Sólo enfriamiento súper silenciosa

CARACTERÍSTICAS

- Compresores. Semi-herméticos de tornillo, con separador de aceite incorporado, calentador del cárter, indicador de nivel de aceite, protección térmica y grifos de interceptación.
- Evaporador. De tipo con protección y haz de tubos con dos circuitos independientes en el lado de refrigerante y uno en el lado de agua.
- Sistema de control y de regulación por microprocesador.
- Circuito frigorífico.

Cada unidad incluye dos circuitos frigoríficos independientes. Realizado en tubo de cobre, incluye para todos los modelos los siguientes componentes: válvula de expansión termostática con ecualización exterior, electroválvula en la línea del líquido (pump down), filtro de deshidratación, indicador de líquido y humedad, presostatos de alta y baja presión (de calibrado fijo) y válvula de seguridad.

- Circuito hidráulico.
Incluye: evaporador, sonda de trabajo, sonda antihielo, purga de aire y descarga de agua.

ACCESORIOS MONTADOS EN FÁBRICA

IM	Interruptores magnetotérmicos
RZ	Parcialización continua
HR	Recuperador de calor
HRT	Recuperador de calor total
RF	Grifo de circuito frigorífico
FE	Resistencia antihielo
SS	Arranque suave
CP	Contactos libres

ACCESORIOS SUMINISTRADOS POR SEPARADO

MN	Manómetros de alta/baja presión
CR	Panel de mandos remoto
IS	Interfaz serial RS 485
AG	Antivibrantes de goma
AM	Antivibrantes de muelle
FL	Indicador de flujo

PERSONALIZACIONES

GL	Embalaje en jaula de madera para transportes especiales
-----------	---

VERSÕES

AMEA	só arrefecimento
AMEA/SSL	só arrefecimento super silencioso

CARACTERÍSTICAS

- Compressores. Semi-herméticos a parafuso, com separador óleo incorporado, aquecedor do cárter, indicador nível óleo, proteção térmica e torneiras de interceptação.
- Evaporador. Do tipo a revestimento e feixe de tubos com dois circuitos independentes do lado refrigerante e um do lado água.
- Sistema de controlo e de regulação a microprocessador.
- Circuito frigorífico.

Cada unidade inclui dois circuitos frigoríficos independentes. Realizado em tubo de cobre, compreende para todos os modelos os seguintes componentes: válvula de expansão termostática com equalização externa, eletroválvula sobre a linha do líquido (pump down), filtro desidratador, indicador de líquido e humidade, pressóstatos de alta e baixa pressão (a calibração fixa) e válvula de segurança.

- Circuito hidráulico.
Inclui: evaporador, sonda de trabalho, sonda antigelo, suspiro ar e descarga água.

ACESSÓRIOS MONTADOS EM FÁBRICA

IM	Interruptores magnetotérmicos
RZ	Parcialização contínua
HR	Dessuperaquecedor
HRT	Recuperador calor total
RF	Torneira circuito frigorífico
FE	Resistência antigelo
SS	Soft start
CP	Contatos limpos

ACESSÓRIOS FORNECIDOS SEPARADAMENTE

MN	Manómetros alta/baixa pressão
CR	Painel de comandos remoto
IS	Interface serial RS 485
AG	Antivibrações em borracha
AM	Antivibrações a mola
FL	Fluxostato a proteção

PERSONALIZAÇÕES

GL	Embalagem em gaiola de madeira para transportes especiais
-----------	---



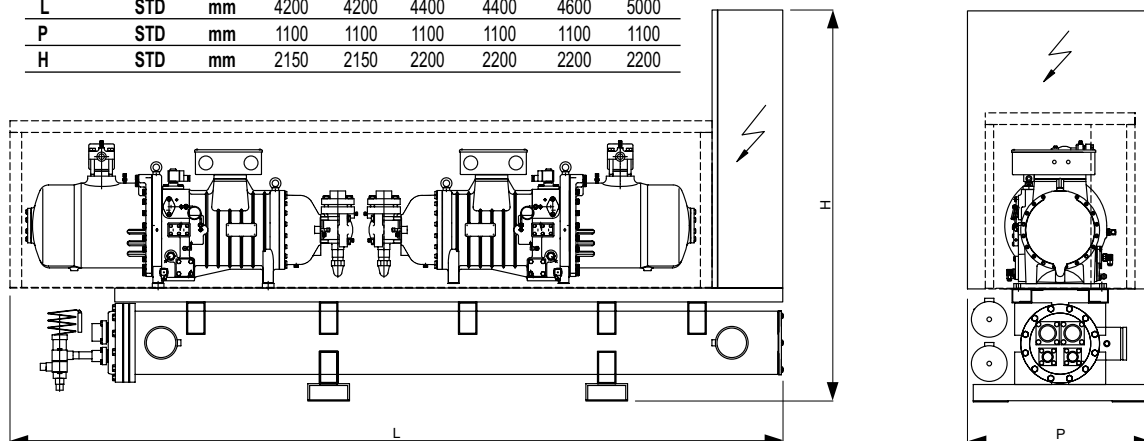
AMEA 702-V÷5602-V 170 kW÷1500 kW

Dimensioni | Dimensions | Dimensionen | Ausmaße | Dimensiones | Dimensões

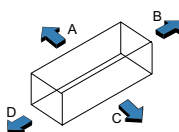
AMEA			702-V	802-V	902-V	1102-V	1202-V	1502-V	1602-V	1802-V	2002-V	2202-V	2402-V	3202-V	3302-V	3402-V
L	STD	mm	3300	3300	3300	3300	3300	3300	3300	3600	3800	3800	3800	3800	4100	4200
P	STD	mm	780	780	780	780	780	780	780	1100	1100	1100	1100	1100	1100	1100
H	STD	mm	1900	1900	1900	1900	1900	1900	1900	2150	2150	2150	2150	2150	2150	2150

Dimensioni | Dimensions | Dimensionen | Ausmaße | Dimensiones | Dimensões

AMEA			3602-V	4002-V	4202-V	4602-V	5002-V	5602-V
L	STD	mm	4200	4200	4400	4400	4600	5000
P	STD	mm	1100	1100	1100	1100	1100	1100
H	STD	mm	2150	2150	2200	2200	2200	2200



Spazi minimi | Minimum clearances | Espace minimum | Mindestplatzbedarf | Espacios mínimos | Espaços mínimos



AMEA 702-V÷5602-V

A	mm	500
B	mm	500
C	mm	800
D	mm	500

AMEA			702-V	802-V	902-V	1102-V	1202-V	1502-V	1602-V		AMEA
(1)Pot. frigorifera / Cooling capacity / Puis. frigorifique	kW		170	198	227	259	290	338	386	kW	Kühlleistung / Pot. frigorífica / Pot. de refrigeração(1)
(1)Pot. assorbita / Power input / Puiss. absorbée	kW		59	69	79	89	95	113	125	kW	Leistungsaufnahme / Pot. absorvida / Pot. absorvida(1)
Compressori / Compressor / Compresseur	n.		2	2	2	2	2	2	2	n.	Verdichter / Compressor / Compressor
Circuiti frigoriferi / Refrigerant circuits / Circuits frigorifiques	n.		2	2	2	2	2	2	2	n.	Kühlmittelkreisläufe / Circ. frigoríficos / Circ. frigoríficos
Gradini di parzializz. / Capacity steps / Degrés de découpage	n.		6	6	6	6	6	6	6	n.	Drosselungsstufen / Grados de parcializ. / Degraus de parcializ.
Portata d'acqua / Water capacity / Perte de pression côté eau	l/s		8,12	9,46	10,85	12,37	13,86	16,15	18,44	l/s	Wasserdurchflussmenge / Caudal de agua / Caudal água
Perdite di carico / Pressure drop / Pertes de charge	kPa		49	59	38	48	27	35	42	kPa	Lastabfall / Pérdidas de carga / Perda de carga
Attacchi idraulici / Water connections / Rac. hydrauliques	DN		100	100	125	125	125	125	150	DN	Hyd. Anschlüsse / Enganches hydr. / Ligações hydr.
Alimentazione / Power supply / Alimentation	V/Ph/Hz		400/3/50						V/Ph/Hz	Versorgung / Alimentación / Alimentação	
Corrente max di funzion. / Max running current / C. max. de fonct.	A		136	160	174	180	192	248	280	A	Max. Betriebsstrom / Cor. de entrada máx / Cor. de entrada máx
Corrente max di spunto / Max inrush current / C. max. de crête	A		308	357	366	393	469	475	491	A	Max. Anlaufstrom / Corriente máx / Corriente máx
(2)Pressione sonora / Sound pressure / Pres. sonora										Schalldruckpegel / Rumorosidade / Rumorosidade(2)	
STD	dB(A)		64	64	64	64	65	65	65	dB(A)	STD
SSL	dB(A)		58	58	58	58	59	59	59	dB(A)	SSL
STD										STD	
Peso di trasporto / Transport weight / Poids de transport	kg		920	1050	1030	1140	1300	1540	1670	kg	Transportgewicht / Peso de transporte / Peso de transporte
Peso in esercizio / Operation weight / Poids en exercice	kg		975	1110	1135	1245	1400	1635	1815	kg	Betriebsgewicht / Peso en ejercicio / Peso em exercício

- (1) Acqua refrigerata da 12 a 7 °C, temperatura media di condensazione 45 °C.
 (2) Livello medio di pressione sonora rilevato in campo libero ad 1 m dall'unità (Q=2) secondo ISO 3744

Nella fornitura non è compresa la carica di gas refrigerante e l'unità viene fornita in pressione d'azoto

- (1) Chilled water from 12 to 7 °C, medium condensing temperature 45 °C.
 (2) Sound pressure level measured in free field conditions at 1 m from the unit (Q=2) according to ISO 3744

The unit is supplied under nitrogen pressure and without refrigerant charge

- (1) Eau glacée de 12 à 7 °C, température moyenne de condensation 45 °C.
 (2) Niveau de pression sonore relevé dans un champ libre à 1 m de l'unité (Q=2) selon ISO 3744

L'unité est livrée sous pression de nitrogène et sans charge du réfrigérant

- (1) Kaltwasser von 12 bis 7 °C, mittl. Kondensationstemperatur 45 °C.
 (2) Schalldruckpegel in freiem Feld 1 m von der Einheit (Q=2) Gemäß ISO 3744

Das Gerät wird ohne Kühlergas sonder nur unter Druck von Stickstoff geliefert

- (1) Água refrigerada de 12 a 7 °C, temperatura media de condensación 45 °C.
 (2) Nivel de presión sonora medido en campo libre a 1 m de la unidad (Q=2) según ISO 3744

En la máquina non está incluida la carga de gas refrigerante y la unidad se entrega en presión de azoto

- (1) Água refrigerada de 12 a 7 °C, temperatura media de condensação 45 °C.
 (2) Nível de pressão sonora relevada em campo livre a 1 m da unidade (Q=2) segundo ISO 3744

En o máquina não incluida de está a carga de gás de refrigerante y o unidad se prion de en de entrega de nitrogênio



AMEA 702-V÷5602-V 170 kW÷1500 kW



AMEA		1802-V	2002-V	2202-V	2402-V	3202-V	3302-V	3402-V		AMEA
(1)Pot. frigorifera / Cooling capacity / Puis. frigorifique	kW	433	480	541	608	687	758	828	kW	Kühlleistung / Pot. frigorífica / Pot. de refrigeração(1)
(1)Pot. assorbita / Power input / Puiss. absorbée	kW	145	155	169	192	215	235	257	kW	Leistungsaufnahme / Pot. absorbida / Pot. absorvida(1)
Compressori / Compressor / Compresseur	n.	2	2	2	2	2	2	2	n.	Verdichter / Compressor / Compressor
Circuiti frigoriferi / Refrigerant circuits / Circuits frigorifiques	n.	2	2	2	2	2	2	2	n.	Kühlmittelkreisläufe / Circ. frigoríficos / Circ. frigoríficos
Gradini di parzializz. / Capacity steps / Degrés de découpage	n.	6	6	6	6	6	6	6	n.	Drosselungsstufen / Grados de parcializ. / Degraus de parcializ.
Portata d'acqua / Water capacity / Perte de pression côté eau	l/s	20,69	22,93	25,85	29,05	32,82	36,22	39,56	l/s	Wasserdurchflussmenge / Caudal de agua / Caudal água
Perdite di carico / Pressure drop / Pertes de charge	kPa	48	48	53	54	45	39	42	kPa	Lastabfall / Pérdidas de carga / Perda de carga
Attacchi idraulici / Water connections / Rac. hydrauliques	DN	150	150	200	200	200	200	200	DN	Hyd. Anschlüsse / Enganches hydr. / Ligações hydr.
Alimentazione / Power supply / Alimentation	V/Ph/Hz	400/3/50						V/Ph/Hz		Versorgung / Alimentación / Alimentação
Corrente max di funzion. / Max running current / C. max. de fonct.	A	314	336	410	392	450	490	552	A	Max. Betriebsstrom / Corr. de entrada máx / Corr. de entrada máx
Corrente max di spunto / Max inrush current / C. max. de créte	A	662	663	753	514	579	619	693	A	Max. Anlaufstrom / Corriente máx / Corrente máx
(2)Pressione sonora / Sound pressure / Pres. sonore										Schalldruckpegel / Rumorosidade / Rumorosidade(2)
STD	dB(A)	66	66	66	66	67	68	68	dB(A)	STD
SSL	dB(A)	60	60	60	60	61	62	62	dB(A)	SSL
STD										STD
Peso di trasporto / Transport weight / Poids de transport	kg	1720	1850	1985	2045	2330	2350	2480	kg	Transportgewicht / Peso de transporte / Peso de transporte
Peso in esercizio / Operation weight / Poids en exercice	kg	1855	1975	2215	2270	2550	2550	2720	kg	Betriebsgewicht / Peso en ejercicio / Peso em exercício

AMEA		3602-V	4002-V	4202-V	4602-V	5002-V	5602-V		AMEA	
(1)Pot. frigorifera / Cooling capacity / Puis. frigorifique	kW	910	992	1077	1235	1397	1500	kW	Kühlleistung / Pot. frigorífica / Pot. de refrigeração(1)	
(1)Pot. assorbita / Power input / Puiss. absorbée	kW	278	308	340	374	433	464	kW	Leistungsaufnahme / Pot. absorbida / Pot. absorvida(1)	
Compressori / Compressor / Compresseur	n.	2	2	2	2	2	2	n.	Verdichter / Compressor / Compressor	
Circuiti frigoriferi / Refrigerant circuits / Circuits frigorifiques	n.	2	2	2	2	2	2	n.	Kühlmittelkreisläufe / Circ. frigoríficos / Circ. frigoríficos	
Gradini di parzializz. / Capacity steps / Degrés de découpage	n.	6	6	6	6	6	6	n.	Drosselungsstufen / Grados de parcializ. / Degraus de parcializ.	
Portata d'acqua / Water capacity / Perte de pression côté eau	l/s	43,48	47,40	51,46	59,01	66,75	71,67	l/s	Wasserdurchflussmenge / Caudal de agua / Caudal água	
Perdite di carico / Pressure drop / Pertes de charge	kPa	44	54	48	50	54	51	kPa	Lastabfall / Pérdidas de carga / Perda de carga	
Attacchi idraulici / Water connections / Rac. hydrauliques	DN	200	200	200	200	200	200	DN	Hyd. Anschlüsse / Enganches hydr. / Ligações hydr.	
Alimentazione / Power supply / Alimentation	V/Ph/Hz	400/3/50						V/Ph/Hz		Versorgung / Alimentación / Alimentação
Corrente max di funzion. / Max running current / C. max. de fonct.	A	540	600	668	800	936	1002	A	Max. Betriebsstrom / Corr. de entrada máx / Corr. de entrada máx	
Corrente max di spunto / Max inrush current / C. max. de créte	A	723	843	929	995	1524	1560	A	Max. Anlaufstrom / Corriente máx / Corrente máx	
(2)Pressione sonora / Sound pressure / Pres. sonore										Schalldruckpegel / Rumorosidade / Rumorosidade(2)
STD	dB(A)	69	69	68	69	70	70	dB(A)	STD	
SSL	dB(A)	63	63	62	63	64	64	dB(A)	SSL	
STD										STD
Peso di trasporto / Transport weight / Poids de transport	kg	2500	3020	3230	3340	3660	3800	kg	Transportgewicht / Peso de transporte / Peso de transporte	
Peso in esercizio / Operation weight / Poids en exercice	kg	2740	3230	3530	3780	4080	4280	kg	Betriebsgewicht / Peso en ejercicio / Peso em exercício	

(1) Acqua refrigerata da 12 a 7 °C, temperatura media di condensazione 45 °C.
 (2) Livello medio di pressione sonora rilevato in campo libero ad 1 m dall'unità (Q=2) secondo ISO 3744

Nella fornitura non è compresa la carica di gas refrigerante e l'unità viene fornita in pressione d'azoto

(1) Chilled water from 12 to 7 °C, medium condensing temperature 45 °C.
 (2) Sound pressure level measured in free field conditions at 1 m from the unit (Q=2) according to ISO 3744

The unit is supplied under nitrogen pressure and without refrigerant charge

(1) Eau glacée de 12 à 7 °C, température moyenne de condensation 45 °C.
 (2) Niveau de pression sonore relevé dans un champ libre à 1 m de l'unité (Q=2) selon ISO 3744

L'unité est livrée sous pression de nitrogène et sans charge du réfrigérant

(1) Kaltwasser von 12 bis 7 °C, mittl. Kondensationstemperatur 45 °C.
 (2) Schalldruckpegel in freiem Feld 1 m von der Einheit (Q=2) Gemäß ISO 3744

Das Gerät wird ohne Kühlergas sonder nur unter Druck von Stickstoff geliefert

(1) Água refrigerada de 12 a 7 °C, temperatura media de condensación 45 °C.
 (2) Nivel de presión sonora medido en campo libre a 1 m de la unidad (Q=2) según ISO 3744

En la máquina non está incluida la carga de gas refrigerante y la unidad se entrega en presión de azoto

(1) Água refrigerada de 12 a 7 °C, temperatura media de condensação 45 °C.
 (2) Nível de pressão sonora relevada em campo livre a 1 m da unidade (Q=2) segundo ISO 3744

En o máquina não incluida de está a carga de gás de refrigerante y o unidat se pre sion de en de entrega de nitrogénio